



**PREMIER RAPPORT**  
**DU**  
**COMITÉ PERMANENT**  
**DES**  
**PRÉVISIONS ET DE LA POLITIQUE BUDGÉTAIRES**

Troisième session de la  
60<sup>e</sup> législature du  
Nouveau-Brunswick

le 7 mai 2024

<b>COMPOSITION DU COMITÉ</b>	
M. Cullins, président M. Holder, vice-président M. Wetmore M. Carr M. Dawson M <sup>me</sup> Shephard	M. Allain M. Legacy M. C. Chiasson M. J. LeBlanc M. Arseneau

le 7 mai 2024

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires demande à présenter son premier rapport.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative les 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 23, 24 et 25 avril 2024 pour étudier les prévisions budgétaires dont il a été saisi sur résolution de la Chambre adoptée le 2 avril 2024.

Le comité fait rapport qu'il a étudié les questions dont il a été saisi et a adopté les crédits, lesquels sont énumérés dans le rapport ci-joint. Le comité recommande que la Chambre adopte les crédits qu'il a votés.

Le président du comité,

---

Ryan Cullins, député

Voici les crédits adoptés par le comité.

## BUDGET PRINCIPAL, 2024-2025

Il est résolu que les sommes suivantes soient accordées à Sa Majesté pour couvrir les dépenses de programmes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025 :

Votés (\$)

### COMPTE ORDINAIRE

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

Agriculture, Aquaculture et Pêches .....	48 470 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	48 416 000

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

Services généraux et autres services d'enseignement.....	105 087 000
Districts scolaires .....	1 517 414 000
Développement de la petite enfance .....	288 257 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	1 910 704 000

#### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

Services généraux et financement communautaire.....	3 126 000
Politiques, sensibilisation et engagement du public .....	1 319 000
Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale ..	104 958 000
Commission de la gouvernance locale.....	1 032 000
Autorisations et conformité.....	9 189 000
Science et protection de l'environnement.....	5 093 000
Changements climatiques .....	48 657 000
Moins : crédits législatifs .....	108 000
Votés .....	173 266 000

#### BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF

Bureau du greffier, chef des opérations et chef de la fonction publique et secrétariat du Conseil exécutif.....	3 690 000
Communications gouvernementales .....	7 457 000
Cabinet du lieutenant-gouverneur.....	567 000
Votés .....	11 714 000

#### MINISTÈRE DES FINANCES ET DU CONSEIL DU TRÉSOR

Budget et gestion financières .....	911 000
Services généraux .....	6 260 000
Division de la gestion de la trésorerie et de la politique fiscale.....	2 925 000
Bureau du dirigeant principal des ressources humaines .....	5 262 000

Bureau du chef du service de l'information.....	8 243 000
Bureau du Contrôleur.....	3 249 000
L'administration du revenu.....	22 231 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	49 027 000
<b>GOUVERNEMENT GÉNÉRAL</b>	
Affaires autochtones .....	6 935 000
Commissions versées aux percepteurs de la taxe sur le pari mutuel ...	455 000
Planification des ressources organisationnelles .....	54 159 000
Programme d'égalité d'accès à l'emploi.....	688 000
Affaires intergouvernementales .....	9 060 000
Régimes de retraite prévus par la loi, accumulation de prestations, subventions et allocations supplémentaires.....	100 438 000
Moins : crédits législatifs .....	188 000
Votés .....	100 250 000
Fonds d'épargne avantage Nouveau-Brunswick .....	13 400 000
Régimes de retraite et d'avantages sociaux .....	370 494 000
Moins : crédits législatifs .....	2 000
Votés .....	370 492 000
Provision pour pertes .....	14 200 000
Accords de partage des recettes avec les Premières Nations.....	14 850 000
Service Nouveau-Brunswick .....	242 277 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	242 223 000
Provision pour fonds supplémentaires .....	372 808 000
Égalité des femmes .....	10 367 000
<b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>	
Services ministériels et autres services de santé.....	306 214 000
Assurance-maladie.....	850 172 000
Programmes pharmaceutiques .....	262 659 000
Services de santé de la partie III .....	2 379 122 000
Moins : crédits législatifs .....	95 000
Votés .....	3 798 072 000

<b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	
Division de la sécurité technique et des services ministériels .....	25 834 000
Division de la sécurité communautaire .....	249 941 000
Division de la sécurité et des urgences .....	24 946 000
Cabinet du procureur général .....	28 825 000
Division des services à la justice .....	31 452 000
Aide juridique .....	13 844 000
Moins : crédits législatifs .....	108 000
Votés .....	374 734 000
 <b>ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE</b>	
Indemnités des députés, comités et activités .....	11 067 000
Moins : crédits législatifs .....	4 393 000
Votés .....	6 674 000
 Bureau de l'Assemblée législative .....	 4 713 000
Bureau du vérificateur général .....	3 930 000
 Bureaux des chefs et des membres des partis politiques enregistrés ...	 2 054 000
Moins : crédits législatifs .....	77 000
Votés .....	1 977 000
 Élections Nouveau-Brunswick .....	 18 725 000
Bureau de l'ombud .....	2 848 000
Bureau du défenseur des enfants, des jeunes et des aînés .....	2 127 000
Commissariat aux langues officielles .....	840 000
Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances .....	680 000
Bureau du commissaire à l'intégrité .....	352 000
 <b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE</b>	
Administration .....	9 022 000
Ressources naturelles .....	107 020 000
Énergie et mines .....	91 007 000
Aménagement des terres .....	3 166 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	210 161 000
 <b>SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
Services généraux et autres .....	3 765 000
Livraison de programme de logement .....	130 461 000
Infrastructure de logement .....	59 356 000
Services des relations entre locataires et propriétaires .....	2 759 000
Votés .....	196 341 000

<b>CABINET DU PREMIER MINISTRE</b>	
Administration .....	1 734 000
Moins : crédits législatifs .....	81 000
Votés .....	1 653 000
 <b>OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
Administration et Services de développement des entreprises .....	16 549 000
Aide financière.....	25 000 000
Investissements stratégiques – productivité/compétitivité mondiale...	5 000 000
Votés .....	46 549 000
 <b>AUTRES ORGANISMES</b>	
Entités consolidées.....	449 404 000
Moins : crédits législatifs .....	449 404 000
Votés .....	0
Conseil des premiers ministres de l’Atlantique .....	642 000
Société de l’inclusion économique et sociale .....	2 856 000
Commission du travail et de l’emploi.....	749 000
Commission de police du Nouveau-Brunswick.....	688 000
Conseil des femmes du Nouveau-Brunswick .....	485 000
Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées .....	336 000
 <b>MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL</b>	
Travail et services stratégiques .....	14 888 000
Éducation postsecondaire.....	534 202 000
TravailNB .....	150 835 000
Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick .....	18 956 000
Apprentissage et Certification professionnelle .....	17 373 000
Immigration.....	14 005 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	750 205 000
 <b>SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL</b>	
Projets de développement et opérations.....	80 873 000
Moins : crédits législatifs .....	41 000
Votés .....	80 832 000
 <b>SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE</b>	
Service de la dette publique .....	608 000 000
Moins : crédits législatifs .....	603 500 000
Votés .....	4 500 000

<b>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>	
Services généraux et autres .....	11 885 000
Aînés et soins de longue durée.....	1 075 062 000
Services de bien-être à l'enfance et à la jeunesse .....	181 877 000
Sécurité du revenu.....	347 006 000
Autres prestations.....	47 200 000
Moins : crédits législatifs .....	95 000
Votés .....	1 662 935 000

<b>MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE</b>	
Administration .....	3 827 000
Parcs provinciaux.....	18 290 000
Sport et loisirs .....	7 001 000
Culture, Archéologie et Patrimoine .....	31 426 000
Tourisme .....	20 136 000
Moins : crédits législatifs .....	54 000
Votés .....	80 626 000

<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE</b>	
Administration .....	22 454 000
Politiques et affaires législatives, partenariats stratégiques et corridors commerciaux .....	1 605 000
Entretien.....	109 739 000
Entretien pendant l'hiver.....	77 840 000
Construction des ponts et des routes.....	3 425 000
Groupe des bâtiments.....	153 255 000
Société de voirie du Nouveau-Brunswick.....	28 148 000
Moins : crédits législatifs .....	27 409 000
Votés .....	369 057 000

### **COMPTE DE CAPITAL**

<b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES</b>	
Biens d'équipement .....	65 000
Infrastructure stratégique .....	400 000
Votés .....	465 000

<b>MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE</b>	
Écoles publiques – Biens d'équipement .....	2 654 000

<b>MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX</b>	
Districts ruraux.....	1 000 000

<b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>	
Hôpitaux publics – Biens d'équipement.....	44 392 000

<b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE</b>	
Amélioration des biens immobiliers .....	12 950 000
Infrastructure minière.....	5 830 000
Bassin hydrographique Musquash – Améliorations des biens immobiliers.....	10 013 000
Infrastructure du Sentier NB Trail .....	3 600 000
Votés .....	32 393 000

<b>MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL</b>	
Programme d'entretien reporté .....	2 200 000

<b>SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL</b>	
Canada – Nouveau-Brunswick : Entente bilatérale intégrée .....	58 900 000
Initiative en matière d'infrastructure stratégique .....	4 800 000
Votés .....	63 700 000

<b>MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>	
Services des foyers de soins – Amélioration des biens immobiliers ...	14 000 000
Services des foyers de soins – Entretien.....	3 000 000
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick – Installations permanentes.....	33 000 000
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick– Entretien.....	5 000 000
Votés .....	55 000 000

<b>MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE</b>	
Amélioration des installations.....	14 163 000
Infrastructure stratégique .....	5 876 000
Votés .....	20 039 000

<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE</b>	
Ponts.....	92 920 000
Programme fédéral-provincial à frais partagés .....	59 288 000
Routes .....	327 775 000
Partenariat pour les routes provinciales-municipales .....	25 000 000
Travaux publics et infrastructure .....	441 696 000
Agence de gestion des véhicules.....	30 000 000
Moins : crédits législatifs .....	48 270 000
Votés .....	928 409 000

### **PRÊTS ET AVANCES**

<b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES</b>	
Commission de l'assurance agricole du Nouveau-Brunswick.....	1 600 000
Programmes de prêts.....	7 000 000
Votés .....	8 600 000

<b>SOCIÉTÉ D’HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
Habitation.....	3 224 000
<b>OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
Aide financière à l’industrie.....	50 000 000
<b>MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL</b>	
Avances de prêts aux étudiants.....	90 500 000
<b>SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL</b>	
Aide financière provenant du programme de prêts du Fonds de développement.....	0

### **BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2022-2023, VOLUME 2**

Il est résolu que les sommes suivantes soient accordées à Sa Majesté pour couvrir les dépenses de programmes pour l’exercice se terminant le 31 mars 2023 :

#### **COMPTE ORDINAIRE**

<b>GOUVERNEMENT GÉNÉRAL</b>	
Provision pour pertes .....	14 686 010,05
Accords de partage des recettes avec les Premières Nations.....	12 355 112,53
<b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>	
Services ministériels et autres services de santé.....	36 477 134,96
Régimes d’assurance-médicaments .....	14 220 131,34
Assurance-maladie.....	5 521 431,60
Services de santé de la partie III.....	98 792 640,86
Votés .....	155 011 338,76
<b>ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE</b>	
Bureau du défenseur des enfants, des jeunes et des aînés.....	137 378,71
<b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L’ÉNERGIE</b>	
Énergie et mines.....	5 439 266,13
<b>MINISTÈRE DE L’ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL</b>	
TravailNB .....	10 450 179,85
<b>SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE</b>	
Service de la dette publique .....	331 600,00

## COMPTE DE CAPITAL

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE	
Écoles publiques – Biens d'équipement .....	487 645,34
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Initiative en matière d'infrastructure stratégique .....	2 482 879,00